

PERINGATAN PENTING



Ketibaan Antarabangsa
International Arrivals

mengenai jangkitan **MERS - CoV**

PENGENALAN JANGKITAN *MERS-CoV

MERS-CoV menyebabkan jangkitan respiratori yang berlaku secara akut dan serius, iaitu demam, batuk dan kesukaran untuk bernafas. Kebanyakan kes mengalami radang paru-paru dan terdapat juga sebahagian kes yang dikesan dengan gejala *gastrointestinal* seperti cirit-birit. Bagi individu yang menghidapi penyakit kronik dan kurang daya tahan jangkitan (*immunocompromised*), gejala jangkitan mungkin berlaku dalam bentuk yang tidak lazim (*atypical*). Punca jangkitan dan cara jangkitan bagi MERS-CoV masih belum dapat dikenal pasti. Pihak WHO (*World Health Organization*) juga menegaskan tiada vaksin untuk MERS-CoV pada ketika ini.

* MERS-CoV: Middle East Respiratory Syndrome Coronavirus

NASIHAT UMUM

Buat masa ini, pihak Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) tidak mengeluarkan sebarang larangan lawatan ke negara-negara yang terlibat, termasuk Republik Korea. Namun begitu, orang awam yang ingin mengadakan lawatan ke mana-mana negara di Semenanjung Arab dan Republik Korea yang kini melaporkan kejadian wabak jangkitan MERS-CoV, pihak Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM) ingin menasihatkan mengenai perkara-perkara berikut :

- a) Selalu mengamalkan tahap kebersihan diri yang tinggi seperti kerap mencuci tangan dengan menggunakan air dan sabun atau bahan pencuci tangan (*hand sanitizer*), terutamanya selepas batuk, bersin atau selepas bersalamans ;
- b) Semasa dalam tempoh lawatan, sentiasa membawa bersama penutup mulut dan hidung (*mask*) serta bahan pencuci tangan (*hand sanitizer*) untuk digunakan apabila perlu ;
- c) Semasa dalam tempoh lawatan, elakkan daripada mengunjungi kediaman atau institusi penjagaan kesihatan yang terlibat dalam kejadian jangkitan wabak MERS-CoV di negara tersebut ;
- d) Khusus bagi para pelawat ke negara di Semenanjung Arab, semasa dalam tempoh lawatan :
 - Elakkan daripada melawat ke ladang haiwan atau menyentuh sebarang jenis haiwan, khususnya unta.
 - Elakkan daripada minum susu unta mentah atau air kencing unta.
 - Elakkan daripada makan makanan yang tidak dimasak dengan sempurna, terutama sekali daging unta.
- e) Mereka yang pulang dari lawatan ke negara-negara yang terlibat, khususnya dalam tempoh 14 hari setelah tiba di Malaysia, sekiranya mengalami gejala demam dan jangkitan respiratori (seperti batuk dan kesukaran bernafas) adalah dinasihatkan untuk mendapatkan rawatan segera serta memaklumkan mengenai sejarah perjalanan mereka kepada doktor yang merawat.
- f) Sebaik sahaja mengalami gejala tersebut, hadkan pergaulan dengan individu sihat di sekeliling dan pakal penutup mulut dan hidung (*mask*) apabila terpaksa berhubung / berurus dengan orang lain.



Apa itu Novel Coronavirus?

Coronavirus(CoV) adalah famili virus yang menyebabkan pelbagai penyakit dari selesama hingga ke penyakit lebih teruk seperti MERS-CoV dan SARS-CoV.

Novel Coronavirus

pula adalah merujuk kepada spesis baru yang belum pernah ditemui oleh manusia.



Pencegahan

(Saranan WHO)



Kerap mencuci tangan



Menutup mulut dan hidung ketika bersin dan batuk



Masak daging dan telur dengan sempurna



Elak sentuhan dengan individu yang mempunyai gejala

Novel
Coronavirus
di China
adalah tidak
sama dengan
influenza di
Malaysia.

Namun
pencegahan
kedua-dua
penyakit
adalah
hampir sama



KEMENTERIAN KESIHATAN
MALAYSIA

LANGKAH-LANGKAH MELINDUNGI DIRI ANDA

dan orang lain daripada Novel Coronavirus (2019-nCoV)



1

Selalu mengamalkan tahap kebersihan diri yang tinggi seperti kerap mencuci tangan dengan menggunakan air dan sabun atau bahan pencuci tangan (*hand sanitizer*)

2

Semasa dalam tempoh lawatan ke tempat-tempat yang berlaku wabak ini (jika perjalanan tidak dapat dielakkan)



Sentiasa membawa bersama penutup mulut dan hidung (mask) serta bahan pencuci tangan (*hand sanitizer*)



Elakkan dari mengunjungi tempat tumpuan ramai dan bergaul rapat dengan mana-mana individu yang bergejala



Elakkan dari melawat ke ladang haiwan, pasar yang menjual haiwan hidup, tempat sembelihan haiwan atau menyentuh sebarang jenis haiwan



Elakkan dari memakan sebarang produk haiwan yang mentah/tidak dimasak dengan sempurna

3

Segera mendapatkan rawatan perubatan sekiranya jatuh sakit (iaitu mengalami gejala jangkitan saluran pernafasan seperti demam, batuk mahupun kesukaran untuk bernafas) dalam tempoh **14 hari** selepas pulang dari lawatan tersebut. Begitu juga, maklumkan mengenai sejarah perjalanan berkenaan kepada doktor yang merawat





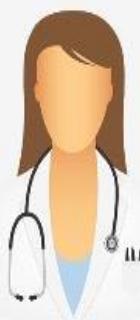
Langkah-langkah kesiapsiagaan dan respon KKM bagi mengelak penularan Novel Coronavirus (2019-nCoV)

1

Tatacara mengendalikan kes-kes yang disyaki yang melibatkan fasiliti kesihatan awam dan swasta telah dikeluarkan baru-baru ini. Tatacara ini akan digunakan sebagai rujukan kepada semua anggota kesihatan di lapangan bagi mengesan, mengendali dan menguruskan individu yang disyaki dijangkiti 2019-nCoV

2

KKM juga telah memperkuatkannya aktiviti saringan kesihatan di semua **Pintu Masuk Antarabangsa**, dan sekiranya terdapat pengembara yang disyaki, individu itu akan dirujuk untuk pemeriksaan selanjutnya

3

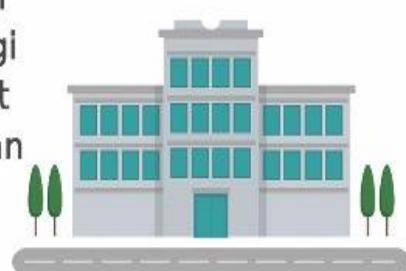
Saringan pesakit di Klinik Kesihatan dan Jabatan Kecemasan hospital diperkuatkannya bagi memastikan kes yang disyaki dirujuk serta dikendalikan dengan memenuhi langkah-langkah pencegahan dan kawalan infeksi

4

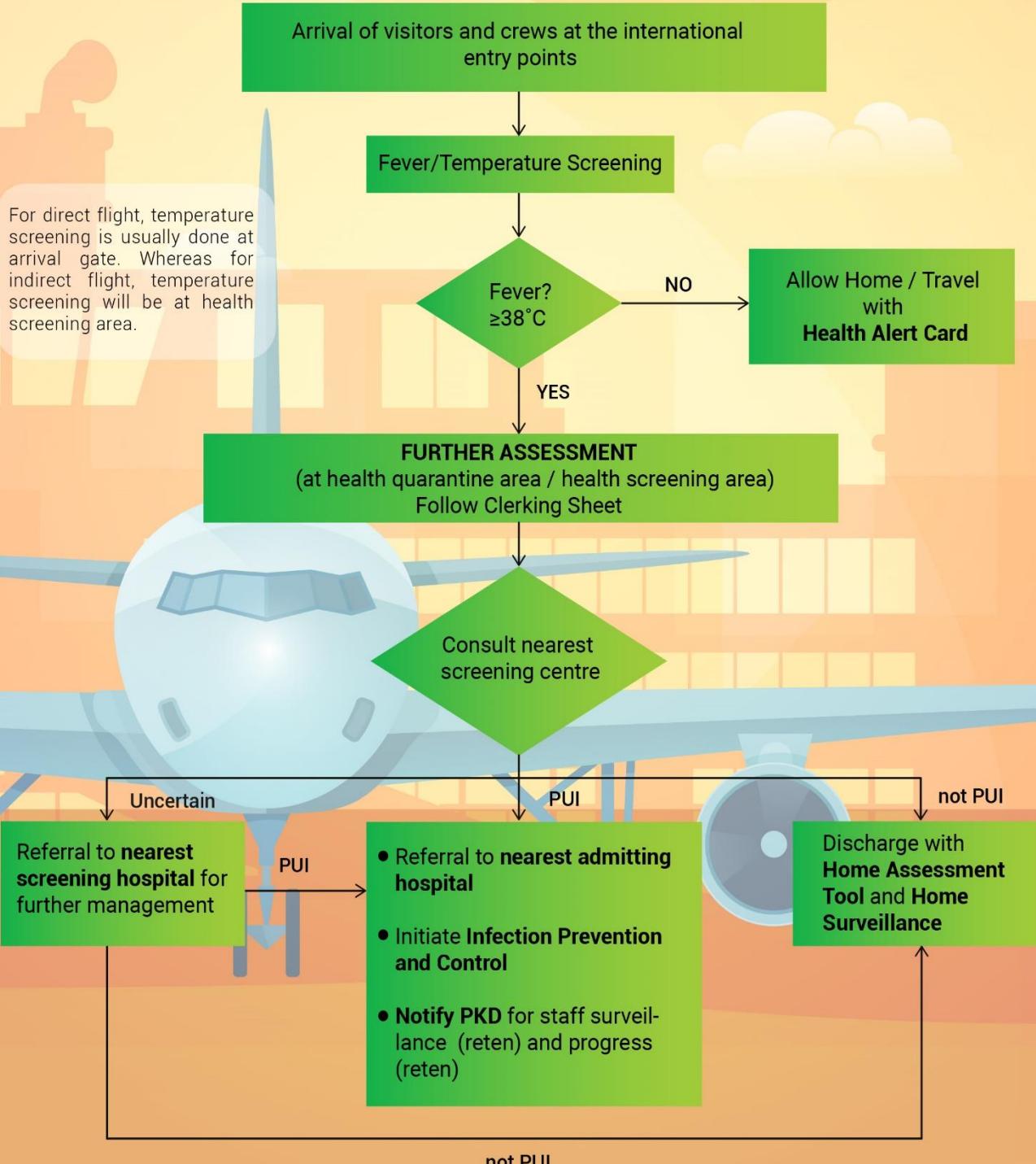
KKM juga bekerjasama dengan lain-lain agensi yang berkaitan di Pintu Masuk Antarabangsa bagi membolehkan pengesanan pantas pengembara yang bergejala

5

Terdapat sebanyak 26 buah hospital KKM yang telah dikenalpasti di seluruh negara bagi mengendalikan kes-kes yang disyaki tersebut – yang memerlukan pemeriksaan dan rawatan lanjut (senarai hospital akan dimaklumkan)



FLOW CHART FOR SCREENING OF TRAVELLERS AND CREWS ARRIVING FROM CHINA AT INTERNATIONAL POINT OF ENTRY





7 LANGKAH PENCUCIAN TANGAN YANG EFEKTIF



1 Lekapkan kedua telapak tangan dan gosok.

2 Lekap telapak tangan kanan di atas dorsum tangan kiri dengan jari bersilang dan gosok. Ulangi langkah ini di tangan kiri.

3 Lekapkan kedua telapak tangan dengan jari bersilang dan gosok.

4 Genggam jari tangan kiri, guna tapak tangan kanan, gosok bahagian dorsum, buku jari dan jari tangan kiri. Ulangi langkah di tangan kanan.



5 Gosok sekeliling ibu jari kiri dalam genggaman telapak tangan kanan dan sebaliknya.

6 Kuncupkan jari tangan kanan di atas telapak tangan kiri dan gosok secara putaran ke hadapan dan ke belakang. Ulangi langkah ini di tangan kanan.

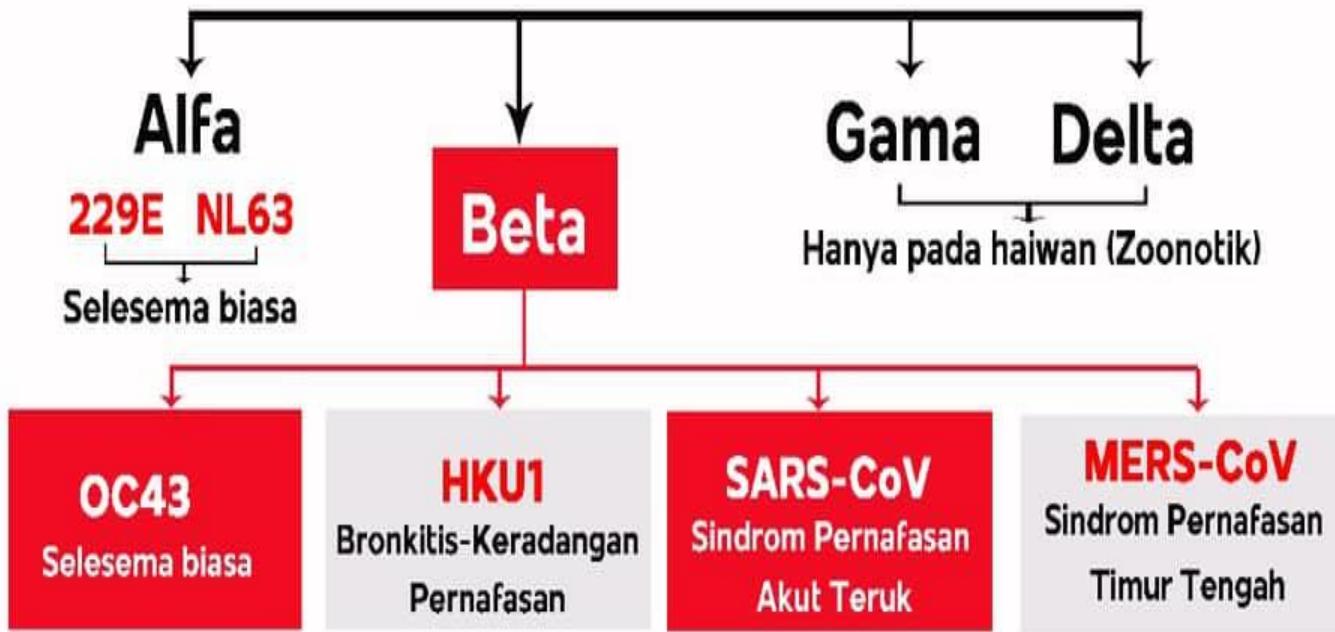
7 Gosok secara putaran di pergelangan tangan kiri. Ulangi langkah ini di tangan kanan.





CORONAVIRUS PADA MANUSIA

Coronavirus



2019-nCoV
"Wuhan Coronavirus"

Masih **belum dikategori**
dan difahami sepenuhnya



CEGAH NOVEL CORONAVIRUS (2019-nCoV)

JARAKKAN DIRI ANDA
SEJAUH 1 METER



SEKIRANYA ANDA
BERGEJALA ATAU
SEKIRANYA ANDA
NAMPAK ORANG
BERGEJALA.



Ini kerana, percikan partikel boleh tersebar sejauh
satu (1) meter ketika batuk atau bersin.





3 Simple Ways to Prevent Transmitting Virus to Others

1



Cover your mouth and nose using tissue whenever you cough or sneeze. Throw the tissue in the thrash after using it. Wash your hands with soap and water or use hand sanitizer regularly.

2



Use face mask whenever being in public or close contact with people.

Always maintain good personal hygiene and cleanliness.

3





Langkah-langkah kesiapsiagaan dan respon KKM bagi mengelak penularan Novel Coronavirus (2019-nCoV)

#2

6



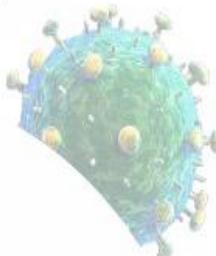
Sampel yang diperolehi daripada pesakit akan dihantar untuk menjalani ujian pengesanan dan pengesahan 2019-nCoV di **Institut Penyelidikan Perubatan (IMR)** serta Makmal Kesihatan Awam Kebangsaan (MKAK), yang merupakan makmal sedia ada yang berkeupayaan untuk menjalankan ujian tersebut

7



Sekiranya terdapat kes disyaki 2019-nCoV yang dikesan daripada mana-mana fasiliti kesihatan, **kes akan dilaporkan/dinotifikasi dengan segera** kepada pihak Pejabat Kesihatan Daerah, Jabatan Kesihatan Negeri dan *Crisis Preparednes and Response Centre (CPRC) Kebangsaan*

8



Bersiap sedia dengan **Rapid Response Team (RRT)** dan **Rapid Assessment Team (RAT)** di peringkat daerah yang akan diaktifkan sekiranya terdapat pemakluman mengenai kes yang disyaki 2019-nCoV daripada hospital merawat—**bagi menjalankan aktiviti pengesanan kontak di lapangan**

9



Penggunaan **personal protective equipment (PPE)** bagi semua anggota kesihatan yang terlibat terus diberikan penekanan dan simpanan stok (*stockpile*) termasuklah ubat-ubatan bagi menghadapi kejadian wabak sentiasa dipastikan mencukupi untuk menampung keperluan di fasiliti kesihatan masing-masing

SARANAN KEPADA PEMANDU

TEKSI / E-HAILING





NOVEL CORONAVIRUS (2019 - nCoV)

HOW IS CORONAVIRUS TRANSMITTED?

To date, the infection of 2019-nCoV infection remains unknown. The case was found to have symptoms of respiratory tract infections such as fever, cough and breathing difficulty.

There is a possibility of transmission from one person to another (human-to-human transmission), especially in close contacts.

However, investigations conducted by the World Health Organization (WHO) and the various parties involved, how the virus was transmitted to humans remains unclear.

HOW TO PREVENT CORONAVIRUS?



Wash your hands frequently with soap and water or hand sanitiser especially after sneezing or coughing.



Wear face masks when you have to interact/ deal with other people.



Practice good cough etiquette. Cover your mouth and nose with tissue or handkerchief when coughing and sneezing.



Get treatment immediately if you have fever, cough or breathing problems.

GET THE OFFICIAL INFORMATION THROUGH THE MINISTRY OF HEALTH'S OFFICIAL CHANNEL.
DO NOT SPREAD FALSE INFORMATION/ NEWS.